

# Fine-semantic differences lead to fine-phonetic variation: Word-final /ɐ/ in generic and specific masculines in German

Dominic Schmitz

Heinrich Heine University Düsseldorf, Germany

47. Jahrestagung der Deutschen Gesellschaft für Sprachwissenschaft AG 4: Morphological Variation

06/03/2025

• previous research found durational differences where established theories of speech production do not expect them (e.g. Kiparsky 1982, Levelt et al. 1999)

- previous research found durational differences where established theories of speech production do not expect them (e.g. Kiparsky 1982, Levelt et al. 1999)
  - homophonous free and bound (pseudo-)stems (e.g. Seyfarth et al. 2017)

<u>free</u>s vs. <u>free</u>ze

- previous research found durational differences where established theories of speech production do not expect them (e.g. Kiparsky 1982, Levelt et al. 1999)
  - homophonous free and bound (pseudo-)stems (e.g. Seyfarth et al. 2017)

frees vs. freeze

• homophonous prefixes (e.g. Ben Hedia & Plag 2017)

i<u>m</u>possible vs. i<u>m</u>plant

(negative vs. locative)

- previous research found durational differences where established theories of speech production do not expect them (e.g. Kiparsky 1982, Levelt et al. 1999)
  - homophonous free and bound (pseudo-)stems (e.g. Seyfarth et al. 2017)

<u>free</u>s vs. <u>free</u>ze

• homophonous prefixes (e.g. Ben Hedia & Plag 2017)

*impossible* vs. *implant* (negative vs. locative)

• types of /s/ (e.g. Plag et al. 2017, Schmitz et al. 2021)

*bus* vs. *cats* vs. *cat's* (non-morphemic vs. suffix vs. clitic)

- previous research found durational differences where established theories of speech production do not expect them (e.g. Kiparsky 1982, Levelt et al. 1999)
  - homophonous free and bound (pseudo-)stems (e.g. Seyfarth et al. 2017)

frees vs. freeze

• homophonous prefixes (e.g. Ben Hedia & Plag 2017)

*impossible* vs. *implant* (negative vs. locative)

• types of /s/ (e.g. Plag et al. 2017, Schmitz et al. 2021)

*bus* vs. *cats* vs. *cat's* (non-morphemic vs. suffix vs. clitic)

• homophonous forms show differences in their phonetic realisation

- previous research found durational differences where established theories of speech production do not expect them (e.g. Kiparsky 1982, Levelt et al. 1999)
  - homophonous free and bound (pseudo-)stems (e.g. Seyfarth et al. 2017)

frees vs. freeze

• homophonous prefixes (e.g. Ben Hedia & Plag 2017)

*impossible* vs. *implant* (negative vs. locative)

• types of /s/ (e.g. Plag et al. 2017, Schmitz et al. 2021)

*bus* vs. *cats* vs. *cat's* (non-morphemic vs. suffix vs. clitic)

- homophonous forms show differences in their phonetic realisation
- but what about another type of lexical ambiguity: polysemy?

• in German, masculine role nouns with feminine counterparts can be used generically, i.e. independent of a referent's gender (e.g. Kotthoff & Nübling, 2024)

• in German, masculine role nouns with feminine counterparts can be used generically, i.e. independent of a referent's gender (e.g. Kotthoff & Nübling, 2024)

Tim ist **Lehrer** von Beruf.

Tim is a teacher by profession.'

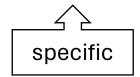
Anna ist **Lehrer** von Beruf.

'Anna is a teacher by profession.'

• in German, masculine role nouns with feminine counterparts can be used generically, i.e. independent of a referent's gender (e.g. Kotthoff & Nübling, 2024)

Tim ist **Lehrer** von Beruf.

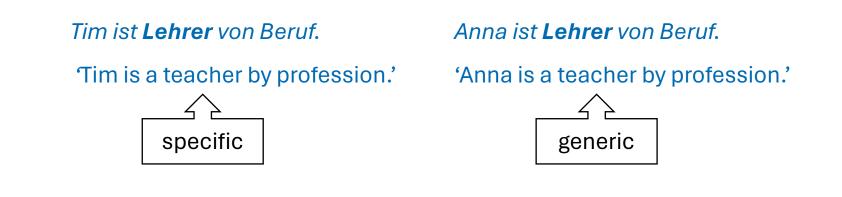
Tim is a teacher by profession.'



Anna ist Lehrer von Beruf.

'Anna is a teacher by profession.'

• in German, masculine role nouns with feminine counterparts can be used generically, i.e. independent of a referent's gender (e.g. Kotthoff & Nübling, 2024)



• in German, masculine role nouns with feminine counterparts can be used generically, i.e. independent of a referent's gender (e.g. Kotthoff & Nübling, 2024)



 we may assume that specific and generic masculines are senses of a polyseme, as studies have demonstrated that their meanings are closely related but not identical (e.g. Schmitz, 2024)

# **Research Question**

Does the semantic difference between **specific** and

generic masculines lead to subphonemic durational

differences?

# **Experiment: Reading Task**

#### Items

#### Items

• targets: 20 role nouns ending in the -er suffix, i.e. /e/

#### Items

• targets: 20 role nouns ending in the -er suffix, i.e. /e/

stereotypically female (Misersky et al., 2014)					
Balletttänzer 'ballet dancer'Eiskunstläufer 'ice skater'		Flugbegleiter	Geburtshelfer	<i>Haushälter</i>	
		'flight attendant'	'obstetrician'	'housekeeper'	
Hellseher	Kosmetiker Pfleger Schneid		<i>Schneider</i>	Verkäufer	
'clairvoyant'	'beautician' 'carer' 'tailor'		'tailor'	'salesperson'	
stereotypically male					
<i>Bauarbeiter</i>	<i>Elektriker</i>	<i>Fußballspieler</i>	<i>Kranführer</i>	<i>Maurer</i>	
'construction worker'	'electrician'	'football player'	'crane operator'	'mason'	
ProgrammiererRennfahrer'programmer''race driver'		<i>Reporter</i>	Schreiner	<i>Wahrsager</i>	
		'reporter'	'carpenter'	'fortuneteller'	

#### ltems

• targets: 20 role nouns ending in the -er suffix, i.e. /e/

stereotypically female (Misersky et al., 2014)					
<i>Balletttänzer</i>	<i>Eiskunstläufer</i>	<i>Flugbegleiter</i>	Geburtshelfer	<i>Haushälter</i>	
'ballet dancer'	'ice skater'	'flight attendant'	'obstetrician'	'housekeeper'	
<i>Hellseher</i> 'clairvoyant'	KosmetikerPflegerSchneider'beautician''carer''tailor'			Verkäufer 'salesperson'	
stereotypically male					
<i>Bauarbeiter</i>	<i>Elektriker</i>	<i>Fußballspieler</i>	<i>Kranführer</i>	<i>Maurer</i>	
'construction worker'	'electrician'	'football player'	'crane operator'	'mason'	
<i>Programmierer</i>	<i>Rennfahrer</i>	<i>Reporter</i>	Schreiner	<i>Wahrsager</i>	
'programmer'	'race driver'	'reporter'	'carpenter'	'fortuneteller'	

- fillers
  - feminine forms of target items, e.g. Balletttänzerin, Bauarbeiterin
  - used with female referents only

#### Contexts

#### Contexts

• phrase or sentence introducing the referent

#### Contexts

- phrase or sentence introducing the referent
- phrase or sentence containing the target item

#### Contexts

- phrase or sentence introducing the referent
- phrase or sentence containing the target item

specificMatteos Vater kann richtig gut nähen. Er ist Schneider von Beruf.'Matteo's father is really good at sewing. He is a tailor by profession.'

#### Contexts

- phrase or sentence introducing the referent
- phrase or sentence containing the target item

specific Matteos Vater kann richtig gut nähen. Er ist Schneider von Beruf.
'Matteo's father is really good at sewing. He is a tailor by profession.'

generic, *Mein Kind kann richtig gut nähen*. *Es ist Schneider von Beruf*. gender unspecificed '**My child is really good at sewing**. **It is a tailor by profession**.'

#### Contexts

- phrase or sentence introducing the referent
- phrase or sentence containing the target item

specific Matteos Vater kann richtig gut nähen. Er ist Schneider von Beruf.
'Matteo's father is really good at sewing. He is a tailor by profession.'

generic, *Mein Kind kann richtig gut nähen*. *Es ist Schneider von Beruf*. gender unspecificed '**My child is really good at sewing**. **It is a tailor by profession**.'

generic,Marias Mutter kann richtig gut nähen. Sie ist Schneider von Beruf.gender specificed'Maria's mother is really good at sewing. She is a tailor by profession.'

#### Lists

#### Lists

• 4 lists with 40 items, i.e. 30 targets + 10 fillers

#### Lists

- 4 lists with 40 items, i.e. 30 targets + 10 fillers
- per list:

		type	number	
	5	SM	singular	
15	5	GM, unspec.		
	5	GM, spec.		
	5	SM		
15	5	GM, unspec.	plural	
	5	GM, spec.		
10	5	SF	singular	
	5	SF	plural	

#### Lists

- 4 lists with 40 items, i.e. 30 targets + 10 fillers
- per list:

st:			type	number	
		5	SM	singular	
	15		GM, unspec.		
		5	GM, spec.		
			SM		
	15	5	GM, unspec.	plural	
		5	GM, spec.		
	10	5	SF	singular	
Ĩ	10	5	SF	plural	

• pseudo-randomised: trials with the same item did not directly follow each other

## Participants & procedure

# Participants & procedure

#### **Participants**

- 40 participants
- L1 German
- age: mean 29.1 years, range: 20 64 years

# Participants & procedure

#### **Participants**

- 40 participants
- L1 German
- age: mean 29.1 years, range: 20 64 years

#### Procedure

- 1 set of context and target phrase/sentence per trial
- instructions: read quietly before reading aloud
- self-paced

# Acoustic analysis

# Acoustic analysis

• annotation of base and suffix durations in Praat (Boersma & Weenink, 2024)

## Acoustic analysis

- annotation of base and suffix durations in Praat (Boersma & Weenink, 2024)
- utterances with production errors, stutter, laughter were excluded (n = 87)

### Acoustic analysis

- annotation of base and suffix durations in Praat (Boersma & Weenink, 2024)
- utterances with production errors, stutter, laughter were excluded (n = 87)
- extraction of durational information via rPraat (Bořil & Skarnitzl, 2016) in R (R Core Team, 2024) (n = 1113)

• initial linear mixed-effects regression model, fitted with *lme4* (Bates et al., 2015)

• initial linear mixed-effects regression model, fitted with *lme4* (Bates et al., 2015)

durEr ~

• initial linear mixed-effects regression model, fitted with *lme4* (Bates et al., 2015)

durEr  $\sim$ 

durBase +

# duration of the base

• initial linear mixed-effects regression model, fitted with *lme4* (Bates et al., 2015)

durEr ~

durBase +	<pre># duration of the base</pre>
typeOfEr +	<pre># specific, generic spec./unspec.</pre>

• initial linear mixed-effects regression model, fitted with *lme4* (Bates et al., 2015)

durEr ~

- durBase +
- typeOfEr +
- preType + folType +

- # duration of the base
- # specific, generic spec./unspec.
- # type of preceding and following segment

• **initial** linear mixed-effects regression model, fitted with *lme4* (Bates et al., 2015) durEr ~

durBase +	# duration of the base
typeOfEr +	<pre># specific, generic spec./unspec.</pre>
preType + folType +	<pre># type of preceding and following segment</pre>
number + stereotypicality +	<pre># singular/plural, male/female</pre>

• initial linear mixed-effects regression model, fitted with *lme4* (Bates et al., 2015)

durEr ~

durBase +	<pre># duration of the base</pre>
typeOfEr +	<pre># specific, generic spec./unspec.</pre>
preType + folType +	<pre># type of preceding and following segment</pre>
number + stereotypicality +	<pre># singular/plural, male/female</pre>
<pre>speechRate + trialNumber +</pre>	

• initial linear mixed-effects regression model, fitted with *lme4* (Bates et al., 2015)

durEr ~

durBase +	<pre># duration of the base</pre>
typeOfEr +	<pre># specific, generic spec./unspec.</pre>
preType + folType +	<pre># type of preceding and following segment</pre>
<pre>number + stereotypicality +</pre>	<pre># singular/plural, male/female</pre>
<pre>speechRate + trialNumber +</pre>	
age + gender +	

initial linear mixed-effects regression model, fitted with *lme4* (Bates et al., 2015)
 durEr ~

durBase +	# duration of the base			
typeOfEr +	<pre># specific, generic spec./unspec.</pre>			
preType + folType +	<pre># type of preceding and following segment</pre>			
<pre>number + stereotypicality +</pre>	<pre># singular/plural, male/female</pre>			
<pre>speechRate + trialNumber +</pre>				
age + gender +				
attGM +	<pre># attitude towards generic masculines</pre>			

initial linear mixed-effects regression model, fitted with *lme4* (Bates et al., 2015)
 durEr ~

durBase +	# duration of the base			
typeOfEr +	<pre># specific, generic spec./unspec.</pre>			
preType + folType +	<pre># type of preceding and following segment</pre>			
number + stereotypicality +	<pre># singular/plural, male/female</pre>			
<pre>speechRate + trialNumber +</pre>				
age + gender +				
attGM +	<pre># attitude towards generic masculines</pre>			
(1   speaker) + (1   word)				

initial linear mixed-effects regression model, fitted with *lme4* (Bates et al., 2015)
 durEr ~

durBase +	<pre># duration of the base</pre>			
typeOfEr +	<pre># specific, generic spec./unspec.</pre>			
preType + folType +	<pre># type of preceding and following segment</pre>			
number + stereotypicality +	<pre># singular/plural, male/female</pre>			
<pre>speechRate + trialNumber +</pre>				
age + gender +				
attGM +	<pre># attitude towards generic masculines</pre>			
(1   speaker) + (1   word)				

• model with best fit, found with *lmerTest* (Kuznetsova et al., 2017)

initial linear mixed-effects regression model, fitted with *lme4* (Bates et al., 2015)
 durEr ~

durBase +	<pre># duration of the base</pre>
typeOfEr +	<pre># specific, generic spec./unspec.</pre>
preType + folType +	<pre># type of preceding and following segment</pre>
number + stereotypicality +	<pre># singular/plural, male/female</pre>
<pre>speechRate + trialNumber +</pre>	
age + gender +	
attGM +	<pre># attitude towards generic masculines</pre>
(1   speaker) + (1   word)	

model with best fit, found with *lmerTest* (Kuznetsova et al., 2017)
 durEr ~ typeOfEr + (1 | speaker) + (1 | word)

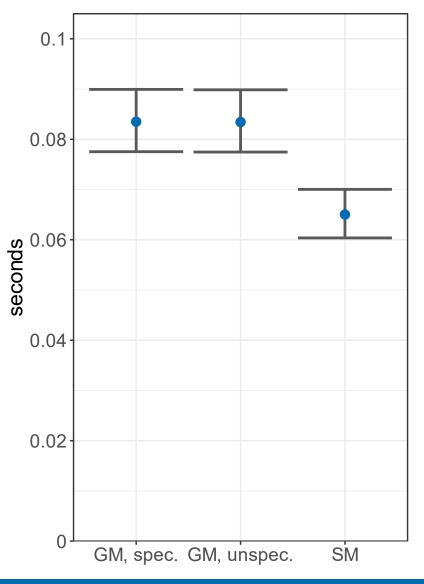
• the type of masculine shows a clearly

significant effect, i.e. GM = GM > SM

	GM, unspec	GM, spec	SM
mean	0.0869	0.0871	0.0682
(sd)	(0.0262)	(0.0258)	(0.0217)

 the type of masculine shows a clearly significant effect, i.e. GM = GM > SM

	GM, unspec	GM, spec	SM
mean	0.0869	0.0871	0.0682
(sd)	(0.0262)	(0.0258)	(0.0217)

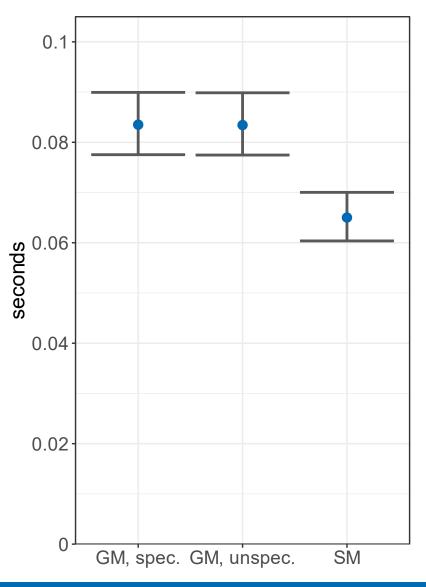


 the type of masculine shows a clearly significant effect, i.e. GM = GM > SM

	GM, unspec	GM, spec	SM
mean	0.0869	0.0871	0.0682
(sd)	(0.0262)	(0.0258)	(0.0217)

• the effect size is large with

$$\eta^2 = 0.2$$
, with 95% CI of [0.48, 1.00]



# **Research Question**

Does the semantic difference between **specific** and

generic masculines lead to subphonemic durational

differences?

# **Research Question**

Does the semantic difference between **specific** and

generic masculines lead to subphonemic durational

differences? -> YES



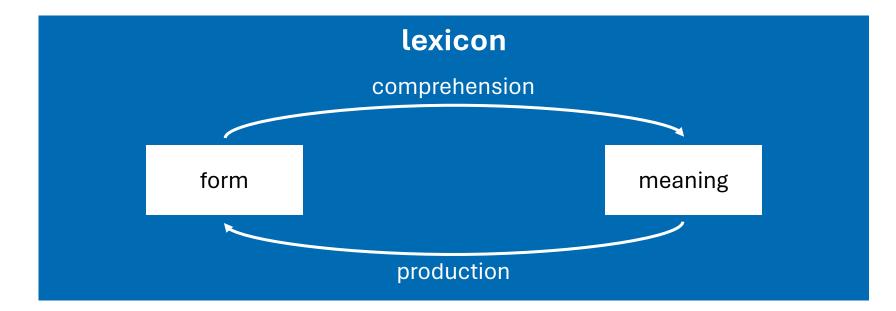
Which semantic features of generic and specific

masculines lead to this difference?

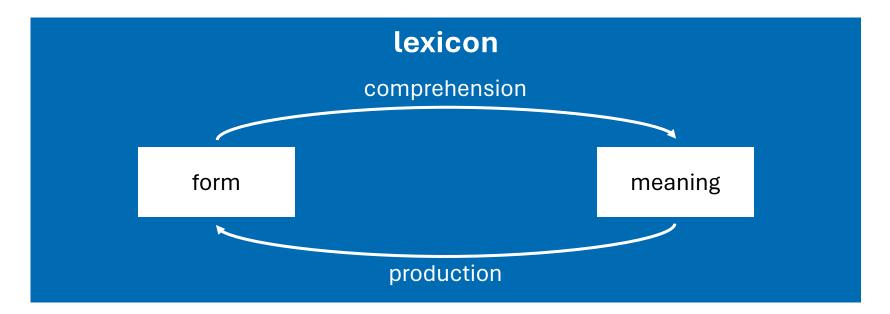
• model a mental lexicon

- model a mental lexicon
  - a) with generic masculines, specific masculines, and other entries

- model a mental lexicon
  - a) with generic masculines, specific masculines, and other entries
  - b) following the ideas of the discriminative lexicon (Baayen et al., 2019)



- model a mental lexicon
  - a) with generic masculines, specific masculines, and other entries
  - b) following the ideas of the discriminative lexicon (Baayen et al., 2019)
  - c) to gain more detailed insight into the semantic features of generic masculines and specific masculines



 word list based on 10 million sentences sampled from the 'news' subcorpus of the Leipzig Corpora Collection (Goldhahn et al., 2012)

- word list based on 10 million sentences sampled from the 'news' subcorpus of the Leipzig Corpora Collection (Goldhahn et al., 2012)
- all target words but two are part of the sampled sentences, the latter are excluded

- word list based on 10 million sentences sampled from the 'news' subcorpus of the Leipzig Corpora Collection (Goldhahn et al., 2012)
- all target words but two are part of the sampled sentences, the latter are excluded
- this ensures that the words that make up the lexicon are actually found 'in the wild' with the words we are interested in

- word list based on 10 million sentences sampled from the 'news' subcorpus of the Leipzig Corpora Collection (Goldhahn et al., 2012)
- all target words but two are part of the sampled sentences, the latter are excluded
- this ensures that the words that make up the lexicon are actually found 'in the wild' with the words we are interested in
- *Bauarbeiter* and *Schneider* were also excluded, because the former only ever occurs as masculine and the latter as a family name

- word list based on 10 million sentences sampled from the 'news' subcorpus of the Leipzig Corpora Collection (Goldhahn et al., 2012)
- all target words but two are part of the sampled sentences, the latter are excluded
- this ensures that the words that make up the lexicon are actually found 'in the wild' with the words we are interested in
- *Bauarbeiter* and *Schneider* were also excluded, because the former only ever occurs as masculine and the latter as a family name
- overall, 11745 word-forms

• forms are represented by triphones

- forms are represented by triphones
- semantics are represented by embeddings computed with the pre-trained BERT model 'bert base german cased' (Devlin et al., 2018)
  - for target words

context-dependent embeddings via the sentences from the experiment

#### for all other words

given in isolation, i.e. 'basic' embeddings straight from the BERT model

- forms are represented by triphones
- semantics are represented by embeddings computed with the pre-trained BERT model 'bert base german cased' (Devlin et al., 2018)
  - for target words

context-dependent embeddings via the sentences from the experiment

for all other words

given in isolation, i.e. 'basic' embeddings straight from the BERT model

• mapping from forms to meanings to simulate the comprehension process

• the result of the mapping process, i.e. 'comprehended semantics', is used to compute measures

• the result of the mapping process, i.e. 'comprehended semantics', is used to compute measures

degree of comprehension accuracy

→ correlation of input and predicted semantic vector

• the result of the mapping process, i.e. 'comprehended semantics', is used to compute measures

degree of comprehension accuracy

 $\rightarrow$  correlation of input and predicted semantic vector

degree of **polysemy** 

→ Shannon entropy of the predicted semantic vector

initial linear mixed-effects regression model, fitted with *lme4* (Bates et al., 2015)
 durEr ~

• initial linear mixed-effects regression model, fitted with *lme4* (Bates et al., 2015)

durEr ~

• initial linear mixed-effects regression model, fitted with *lme4* (Bates et al., 2015)

durEr  $\sim$ 

durBase +	# duration of the base
typeOfEr +	<pre># specific, definite or indefinite generic</pre>
compAcc + polysemy	# LDL measures
preType + folType +	<pre># type of preceding and following segment</pre>
number + stereotypicality +	<pre># singular/plural, male/female</pre>
<pre>speechRate + trialNumber +</pre>	
age + gender +	
attGM +	<pre># attitude towards generic masculines</pre>
(1   speaker) + (1   word)	

• initial linear mixed-effects regression model, fitted with *lme4* (Bates et al., 2015)

durEr ~

durBase +	# duration of the base
typeOfEr +	<pre># specific, definite or indefinite generic</pre>
compAcc + polysemy	# LDL measures
preType + folType +	<pre># type of preceding and following segment</pre>
number + stereotypicality +	<pre># singular/plural, male/female</pre>
<pre>speechRate + trialNumber +</pre>	
age + gender +	
attGM +	<pre># attitude towards generic masculines</pre>
(1   speaker) + (1   word)	

• model with best fit, found with *lmerTest* (Kuznetsova et al., 2017)

• initial linear mixed-effects regression model, fitted with *lme4* (Bates et al., 2015)

durEr ~

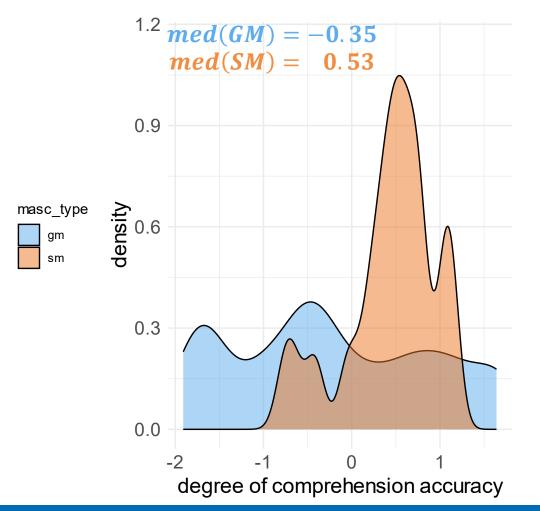
durBase +	# duration of the base
typeOfEr +	<pre># specific, definite or indefinite generic</pre>
compAcc + polysemy	# LDL measures
preType + folType +	<pre># type of preceding and following segment</pre>
number + stereotypicality +	<pre># singular/plural, male/female</pre>
<pre>speechRate + trialNumber +</pre>	
age + gender +	
attGM +	<pre># attitude towards generic masculines</pre>
(1   speaker) + (1   word)	

• model with best fit, found with *lmerTest* (Kuznetsova et al., 2017)

durEr ~ compAcc + polysemy + (1 | speaker) + (1 | word)

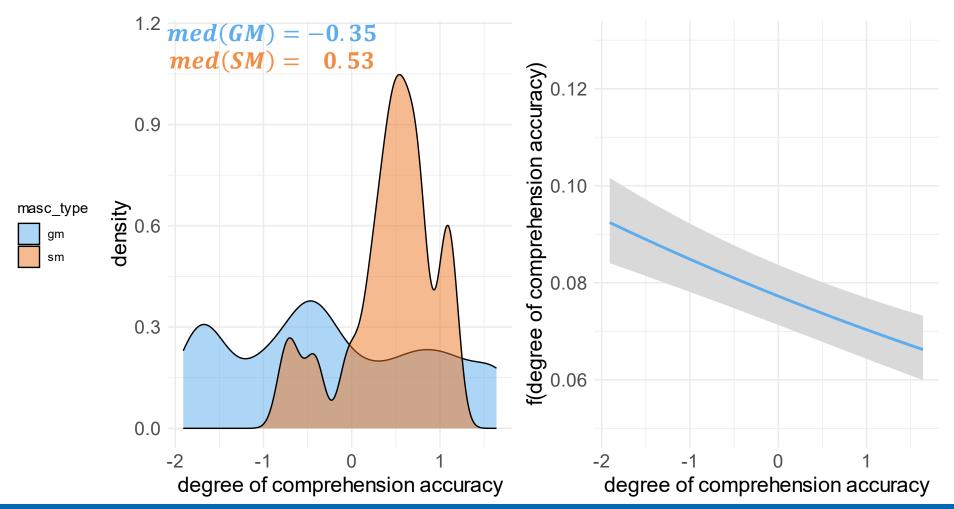
### Results

#### degree of comprehension accuracy



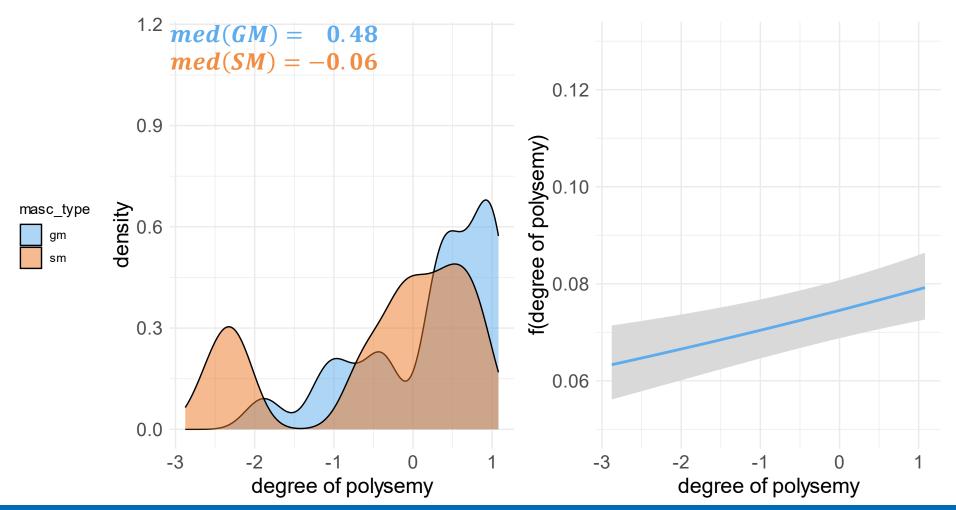
### Results

#### degree of comprehension accuracy



### Results

#### degree of polysemy



 the semantic difference between specific and generic masculines comes with a durational difference of the -er suffix

- the semantic difference between specific and generic masculines comes with a durational difference of the -er suffix
- factors that do not explain this difference in the present data are
  - stereotypicality
  - attitude towards the generic masculine

- the semantic difference between specific and generic masculines comes with a durational difference of the -er suffix
- factors that do not explain this difference in the present data are
  - stereotypicality
  - attitude towards the generic masculine
- factors that explain this difference are
  - specific masculines are better comprehended than generic masculines
  - specific masculines are less polysemous than generic masculines

- the semantic difference between specific and generic masculines comes with a durational difference of the -er suffix
- factors that do not explain this difference in the present data are
  - stereotypicality
  - attitude towards the generic masculine
- factors that explain this difference are
  - specific masculines are better comprehended than generic masculines
  - specific masculines are less polysemous than generic masculines
- $\rightarrow$  in line with the idea by Schmitz (2024) that generic masculines come with a higher comprehension effort as they may refer to a wider variety of referents

# **THANK YOU!**

### References

Baayen, R. H., Chuang, Y.-Y., Shafaei-Bajestan, E., & Blevins, J. P. (2019). The discriminative lexicon: A unified computational model for the lexicon and lexical processing in comprehension and production grounded not in (de)composition but in linear discriminative learning. *Complexity*, 2019, 4895891.

Bates, D., Mächler, M., Bolker, B. M., & Walker, S. C. (2015). Fitting linear mixed-effects models using lme4. Journal of Statistical Software, 67(1).

**Ben Hedia**, S., & **Plag**, I. (2017). Gemination and degemination in English prefixation: Phonetic evidence for morphological organization. *Journal of Phonetics*, 62, 34–49.

Boersma, P., & Weenink, D. (2024). Praat: Doing phonetics by computer (6.0.49, retrieved 03/02/2019). http://www.praat.org/

Bořil, T., & Skarnitzl, R. (2016). Tools rPraat and mPraat (pp. 367–374).

- **Devlin**, J., **Chang**, M. W., **Lee**, K., & **Toutanova**, K. (2018). BERT: Pre-training of deep bidirectional transformers for language understanding. *NAACL HLT 2019* - 2019 Conference of the North American Chapter of the Association for Computational Linguistics: Human Language Technologies, 1, 4171–4186.
- **Goldhahn,** D., **Eckart**, T., & **Quasthoff**, U. (2012). Building large monolingual dictionaries at the Leipzig Corpora Collection: From 100 to 200 languages. *Proceedings of the 8th International Language Resources and Evaluation (LREC'12)*.

Kiparsky, P. (1982). Lexical morphology and phonology. In I. Yang (Ed.), Linguistics in the morning calm: Selected papers from SICOL1 (pp. 3–91). Hanshin.

Kotthoff, H., & Nübling, D. (2024). Genderlinguistik: Eine Einführung in Sprache, Gespräch und Geschlecht. Narr Francke Attempto.

Kuznetsova, A., Brockhoff, P. B., & Christensen, R. H. B. (2017). ImerTest package: Tests in linear mixed effects models. *Journal of Statistical Software*, 82(13).

Levelt, W. J. M., Roelofs, A., & Meyer, A. S. (1999). A theory of lexical access in speech production. Behavioral and Brain Sciences, 22(01), 1–75.

Misersky, J., Majid, A., & Snijders, T. M. (2019). Grammatical gender in German influences how role-nouns are interpreted: Evidence from ERPs. *Discourse Processes*, 56(8), 643–654.

Plag, I., Homann, J., & Kunter, G. (2017). Homophony and morphology: The acoustics of word-final S in English. Journal of Linguistics, 53(1), 181–216.

R Core Team. (2024). R: A language and environment for statistical computing (4.0.4). R Foundation for Statistical Computing. https://www.r-project.org/

- Schmitz, D. (2024). Instances of bias: The gendered semantics of generic masculines in German revealed by instance vectors. *Zeitschrift für Sprachwissenschaft, 43*(2).
- Schmitz, D., Baer-Henney, D., & Plag, I. (2021). The duration of word-final /s/ differs across morphological categories in English: Evidence from pseudowords. *Phonetica*, 78(5–6), 571–616.
- Seyfarth, S., Garellek, M., Gillingham, G., Ackerman, F., & Malouf, R. (2017). Acoustic differences in morphologically-distinct homophones. *Language, Cognition and Neuroscience*, 33(1), 32–49.